

TRZECIA NIEDZIELA ZWYKŁA / THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME



Stary Testament nakazywał miłować bliźniego. Jezus rozszerza ten nakaz o miłość nieprzyjaciół: „Miłujcie waszych nieprzyjaciół i módlcie się za tych, którzy was prześladowają”. To jest rdzeń, serce całej świętości, doskonałości ucznia Jezusa. Nowe przykazanie miłości. Jezus nie dzieli ludzi na dobrych i złych. On widzi człowieka realnie – w dobrych widzi również skłonność do złego, a w złych – tęsknotę za dobrem. Miłość nie może ograniczać się tylko do ludzi nam przyjaznych, bliskich. Autentyczna miłość powinna obejmować każdego – nawet wroga. Deszcz i słońce to znak łaskowości Bożej. Jeżeli Ojciec kocha dobrych i złych, jeżeli posyła Jezusa dla całej ludzkości, to ja

nie mogę dzielić ludzi na dobrych i złych, przyjaznych i nieprzyjaznych (dobrych kocham, a złych nienawidzę). Miłość nie zna podziałów ani granic. Doświadczenie bezwarunkowej i absolutnej miłości Ojca prowadzi do miłości każdego człowieka.

The fulfillment of God's word is cause for rejoicing. The word of God provides instruction, challenge, and promise for all who believe. As we receive God's word, we must be open to all that it holds for us. We are called to rejoice that we possess God's word, follow it, and have it fulfilled in our lives. Saint Paul shares with the Corinthians the metaphor of the body to describe how each one of them is an essential and indispensable part of the Body of Christ. In the Gospel, Jesus reads from the prophet Isaiah about the promised Messiah. Jesus says that the passage has been fulfilled.

ZAŚWIADCZENIA DO INCOME TAX ZA ROK 2021 / TAX RECEIPTS 2021

Zaświadczenia do podatku dochodowego za ofiary składane w roku 2021, są do odebrania przy wyjściu z Kościoła/ Income Tax Receipts for donations given in 2021 can be picked up at the exit of the Church.

Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan: 18-25 stycznia 2022 Week of Prayer for Christian Unity from January 18 to January 25, 2022



ZNACZENIE LOGA SYNODU 2021-2023

Wielkie, majestatyczne drzewo, pełne mądrości i światła, sięga nieba. To znak głębokiej żywotności i nadziei, wyraża krzyż Chrystusa. Przywołuje Eucharystię, która świeci jak słońce. Poziome gałęzie rozchylające się jak dłonie lub skrzydła i sugerują jednocześnie Ducha Świętego.

Lud Boży nie jest statyczny: jest w ruchu, nawiązując bezpośrednio do etymologii słowa „synod”, które oznacza „wędrować razem”. Ludzi łączy ta sama wspólna dynamika, którą tchnie w nich to Drzewo Życia, od którego rozpoczynają swoją podróż.

Te 15 sylwetek podsumowuje całe nasze człowieczeństwo w jego różnorodności sytuacji życiowych, pokoleń i pochodzenia. Ten aspekt jest wzmocniony mnogością jasnych kolorów, które same w sobie są oznakami radości. Nie ma hierarchii wśród tych ludzi, są oni na tym samym poziomie: młodzi, starzy, mężczyźni, kobiety, młodzież, dzieci, świeccy, zakonnicy, rodzice, pary, samotni, zdrowi, niepełnosprawni; biskup i zakonnica nie są przed nimi, ale między nimi. W sposób naturalny dzieci i młodzież otwierają im drogę, nawiązując do słów Jezusa z Ewangelii: „Dziękuję Ci, Ojczy, Panie nieba i ziemi, że zakryłeś te rzeczy przed mądrymi i uczonymi i objawiłeś prostaczkom” (Mt 11, 25).

Pozioma linia bazowa: „Dla Kościoła synodalnego: komunია, uczestnictwo i misja” biegnie od lewej do prawej w kierunku tego marszu, podkreślając go i wzmacniając, kończąc się tytułem „Synod 2021-2023”: to najwyższy punkt, który wszystko podsumowuje.

Isabelle de Senilhes – autorka logo, Francuzka

Źródło: <https://www.synod.va/it/news/synod-official-logo.html>

THE OFFICIAL LOGO OF THE SYNOD 2021- 2023

A large, majestic tree, full of wisdom and light, reaches for the sky. A sign of deep vitality and hope which expresses the cross of Christ. It carries the Eucharist, which shines like the sun. The horizontal branches, opened like hands or wings, suggest, at the same time, the Holy Spirit.

The people of God are not static: they are on the move, in direct reference to the etymology of the word synod, which means “walking together”. The people are united by the same common dynamic that this Tree of Life breathes into them, from which they begin their walk.

These 15 silhouettes sum up our entire humanity in its diversity of life situations of generations and origins. This aspect is reinforced by the multiplicity of bright colours which are themselves signs of joy. There is no hierarchy between these people who are all on the same footing: young, old, men, women, teenagers, children, lay people, religious, parents, couples, singles; the bishop and the nun are not in front of them, but among them. Quite naturally, children and then adolescents open their walk, in reference to these words of Jesus in the Gospel: “I praise you, Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these things from the wise and learned and revealed them to little children”. (Mt 11:25)

The horizontal baseline: “For a synodal Church: communion, participation and mission” runs from left to right in the direction of this march, underlining and strengthening it, to end with the title “Synod 2021 - 2023”, the high point that synthesizes the whole.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

III NIEDZIELA ZWYKŁA / III ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - January - 22- styczeń, 2022

17:00 Za ś.p.† Pawła i Genowefę Pomagiel i Zdzisławę Mankiewicz - rodzina

Niedziela / Sunday - January - 23 - styczeń 2022

8:00 O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Rodziny Hanusiewicz

9:30 Za Parafian

11:00 Za ś.p.† Irenę Szpak – SPK Koło #8 w Ottawie

12:30 Za ś.p.† Stanisławę i Franciszka Matuszewskich oraz

Stefanię Hinz- rodzina

Wtorek / Tuesday - January - 25- stycznia, 2022

Święto Nawrócenia św. Pawła Apostoła

19:00 Za ś.p. † Andrzeja Woźniaka w 2-gą rocznicę śmierci - brat z rodziną

Środa / Wednesday - January - 26- stycznia, 2022

19:00 1) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Krystyny z okazji urodzin - od przyjaciółki

2) Za ś.p. † o.Stanisława Bąka, byłego proboszcza Parafii św. Jacka

3) Za ś.p. † Antoniego Prusko i zmarłych z rodziny - siostrzenica Krystyna

4) Za ś.p. † Grzegorza Hanusz z Florydy, który opuścił nas tak niespodziewanie - Barbara i Victor Armatys

Czwartek / Thursday - January - 27 - stycznia, 2022

19:00 Za ś.p.† Zofię i Tomasza Marzec - rodzina

Piątek / Friday - January - 28 - stycznia, 2022

19:00 Za ś.p.† Aleksandrę Wołoszyn - Morawską - bratowa z rodziną

IV NIEDZIELA ZWYKŁA / IV ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - January - 29- styczeń, 2022

17:00 Za rodziców Białowąs - córka

Niedziela / Sunday - January - 30 - styczeń 2022

8:00 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla córki Urszuli z okazji urodzin - rodzice

9:30 Za ś.p. † Ryszarda Szaraniec - córka z rodzicami

11:00 Za ś.p. † Eugeniusza Cabaj

12:30 Za Parafian

Wtorek / Tuesday - February - 1 - luty, 2022

19:00 Za ś.p. † Annę i Stanisława Kościańskich - córka z rodziną

Środa / Wednesday - February - 2 - luty, 2022

Ofiarowanie Pańskie/ The Presentation of the Lord

19:00 1) O Boże bł. i potrzebne łaski dla wnuczek Amy i Aleksy w przygotowaniu do Sakramentu Bierzmowania

2) Dziękczynna o Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Sevimira

3) Za ś.p.† Stanisława i Pawła - rodzina

4) Za ś.p. † Mariana Kamińskiego - rodzina Leśniaków

5) Za ś.p. † Krystynę i Mariana Tarnowskich - rodzina Bala

6) Za ś.p. † Emila Lokar i Józefa Kudła

Czwartek / Thursday - February - 3 - luty, 2022

19:00 Za ś.p.† Zofię Domańską w rocznicę śmierci - od córki z rodziną

Piątek / Friday - February - 4 - luty, 2022

Pierwszy piątek

19:00 Za ś.p.† Eugenię i Zbigniewa Nowakowskich - syn z rodziną

19.30-20.30 ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

V NIEDZIELA ZWYKŁA / V ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - February - 5 - luty, 2022

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - February - 6 - luty, 2022

8:00 Za ś.p.† Stanisława Gadomskiego - córka z rodziną

9:30 Za ś.p.† Roger Tardif - syn z rodziną

11:00 Za ś.p.† Roberta Milanowskiego - rodzina

12:30 Za ś.p.† Helenę i Oskara Wawok

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:30 prowadzi Róża: 19 i 23 styczeń - Róża św. Maksymiliana; 26 i 30 styczeń - Róża św. Eugeniusza; 4 i 6 luty - św. Faustyna; 9 i 13 luty św. Józef; 16 i 20 luty św. JP II; 23 i 27 luty - O. Pio

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

W ostatnim czasie odeszła do Pana:

ś.p.† **KRYSTYNA SCHWILDEN**

Wieczne odpoczywanie racz naszym zmarłym dać Panie. A światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen. Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.



KONCERT KOŁĘD

W sobotę 29 stycznia po Mszy św. o godz. 17:00 i w Niedzielę 30 stycznia po Mszy św. o godzinie 12:30 zapraszamy na koncert kołęd pod dyktando Pani Marii Knapik - Sztrampko

CHRISTMAS CAROLS CONCERT

On Saturday, January 29, after the Mass at 5:00 p.m. and on Sunday, January 30 after the Mass at 12:30 p.m. we invite you to a Christmas Carols Concert prepared by Mrs. Maria Knapik - Sztrampko

KOLEKTA

Ofiary złożone: / Donations:

16 styczeń / January - \$ 2,364.93

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698
- Miesięczna rata \$ 8,111.44
- Dług na dzisiaj \$ 1,031,582

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698
- Monthly payment \$ 8,111.44
- Balance Owed \$ 1,031,582

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

<p>TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p>GOLDART JEWELLERY STUDIO Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścienie zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>		<p>EWA BIELIŃSKA cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży Direct Travel Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenia www.dt.ca 400, av. Sainte-Croix, bur. 100, Montreal, QC H4N 3L4</p>	<p>McEVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoysields.com</p>
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p>KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP Badania słuchu, aparatury słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. 5 Bayward Market Square - 613-237-0151 300 Richmond Road - 613-695-7600</p>		<p>HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850 613-859-6084</p>
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniżeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed. Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>	
<p>DOMY POGRZEBOWE - KELLY Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. 613-235-6712 613-828-2313 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. 613-731-1255 613-823-4747 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. 613-837-2370 613-591-6580</p>		<p>Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca ROYAL LEPAGE VALLEE DE T OUTAOUAIS</p>	<p>WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>	
<p>Prawo Nieruchomosci. Prawo Spadkowe. Usługi Notarialne Ontario Dorota Turlejska 613.276.3363 dorota@uplawed.com UPLAWED Professional Co Real Estate & Estate Law www.uplawed.com</p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>J & J WINE Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny 1-1574 Walkley Rd. (obok License biuro) 613-521-9489 Jola & Jan</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaz Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:00 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30</p>
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeeglady, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p>BEECHWOOD Funeral, Cemetery and Cremation Services Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p>KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***  Paul Czarny REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAULCZAN@ROYALLEPAGE.CA DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI</p>
<p>Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant Accounting and tax services for businesses and individuals 613-220-2361</p>	<p>AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p>Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem Pilon Group 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>
<p>DR Barbara DOWNAR- ZAPOLSKI DENTIST 613-828-2277 B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6</p>	<p>ucuyk Khrystyna Levus Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa • Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Loans • Personal & Business Accounts</p>		<p>PINECREST AND COLE FUNERAL Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>	